

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Danne-Virke

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Danne-Virke", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker:
https://tekster.kb.dk/text/gv-1816_297_1-com-root.pdf (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

endnu.

saga, fortælling.

stærk; ypperlig, fortrinlig.

angreb; våbenmagt.

runer, skrifttegn.

gådefuld vold.

lidt for.

dvs. Dannevirke.

således.

på stedet; med det samme.

fornemme, bemærkede.

også.

duft.

smertefulde.

dvs. hal.

her: henvisning til Gud.

skal/må vi glemme dig (optativ).

agtværdige danske kvinde.

noget, der er kært at mindes; ordspil på blomsten kærmind.

netop som, da.

dvs. klinget.

varslet i form af våbengny.

lille, primitiv kirke.

lydhørt.

også.

muligvis en henvisning til én af de sjællandske kilder med navnet Helligkors Kilde, som findes i fx Boeslunde, Jyllinge, Roskilde og Undløse (men ikke ved Isefjord).

knæfald (lav, polstret bænk til at knæle på foran alteret i en kirke).

slåerne, som låser porten.

agtværdige danske kvinde.

også.

suk (pluralis).

dvs. Poppo.

da.

dvs. Poppo.

udføre jernbyrd, dvs. gå på glødende jern uden at få mærker af det. Jernbyrd blev brugt som bevisførelse i middelalderen.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

ødelægge, tilintetgøre.

ildens flammer; fyrretræsflammer.

dansk værn mod fjender.

henvisning til kristendommens kors eller til de korshvælvninger, som findes i visse kirker.

indvarslede; spåede om.

danske værk; agtværdige værk. Ordet er et flertydigt spil på ordet "Danne-Virke".

dansk jord.

agtværdige danske kvinder.

fingerringe af guld.

syng (imperativ pluralis).

guldsmykker.

på linje med manden.

med sikkerhed, sandelig.

agtværdige danske kvinder.

adgang til arv, arveret.

også.

Danmarks.

agtværdige danske kvinde.

helt sikkert, bestemt.

på linje med Zions mand, dvs. den mand, der har fået løfte om Guds arv.

kristne kvinder.

frasagde den sig arven.

ubeskyttede; uden våben.

krigstogt.

på havet tæt ved kysten.

siger; fremstammer, udtaler med vanskelighed.

dansk værn mod fjender.

ribben; spanter.

gamle mænds sange eller viser.

i det dansk-norske dobbeltmonarki (1537-1814).

musikalsk harmoni bestående af to toner; harmoni mellem Danmark og Norge.

kastede strålende, rødt skær omkring.

fik (gl. 2. person singularis).

ribben; spanter.

fik (gl. 2. person singularis).

dobbeltmonarkiets våbenskjold, flag, fane.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

kan både henviser til det dansk-norske linjeskib 'Phoenix' fra 1810, til fabel fuglen Fønix og til skibet fra Skjolds ligfærd (se Lundgreen-Nielsen 1980, s. 689).

er (gl. 2. person singularis).

via Fugl Fønix henvises til Dannebrog's røde dug og hvide kors. Dannebrog var det dansk-norske dobbeltmonarkis flag.

dvs. myrra-æg. Ifølge visse sagn bliver den gamle Fugl Fønix' døde krop indlagt i myrra, og ifølge andre sagn består Fugl Fønix' rede af røgelse og myrra.

skipper og skjald; sandsynligvis henvisning til den ukendte forfatter bag det oldengelske heltekvad *Sangen om Bjovulf*.

kan (2. person, singularis).

muligvis en henvisning til de gule løver på det engelske monarkis våbenskjold, der på grund af deres position ('passant guardant') også er blevet betegnet som leoparder, jf. fransk heraldisk skik.

henvisning til de tre blå løver i det danske rigsvåben.

med sikkerhed.

måske en henvisning til et næs med stensætninger i Lejre Ådal. Der kan også være tale om Hvalnæs (også kaldet Hronenæs), hvor skjoldungen Bjovulf blev begravet.

fold (imperativ pluralis).

hæv (imperativ pluralis).

lad (imperativ pluralis).

tag (imperativ pluralis).

agtværdige danske kvinder.

syng (imperativ pluralis).

væk (imperativ pluralis).

dybt, tungt.

bed (imperativ pluralis).

syng (imperativ pluralis).

ligesom.

hurtigt; fagert.

herliggjort; omgivet med glans.

kom (imperativ pluralis).

sted, plads.

dvs. danefæ.

med bælte spændt om livet.

dvs. æg (den skarpe kant på sværdet).

på halvvejen.

kim (imperativ pluralis).

se (imperativ pluralis).

den flamme, der ifølge folketroen ses over et sted, hvor en skat er begravet.

danefæ af guld.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

således.

vogt (imperativ pluralis).

tyveri fra kirken.

ligbåren.

udsmykning bestående af billeder og billedstøtter.

forstærkende fyldord, poetisk.

panserskjorte (skjortelignende panser til dækning af kroppen).

står ved siden af (for at hjælpe); står bi.

messehagler.

de gyldne bispestave.

agtværdige, danske kvinde.

også.

rundt omkring.

fejl.

bliver tiltroet dette.

hurtigt, raskt; dygtigt.

dvs. danefæ.

også.

Anvendt litteratur

- Lundgreen-Nielsen, Flemming (1980) *Det handlende ord. N.F.S. Grundtvigs digtning, litteraturkritik og poetik 1798-1819*. København